

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 8 november 2007

om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen, upprättad av rådet på grundval av artikel 34 i fördraget om Europeiska unionen, om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater

(2007/763/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av 2005 års anslutningsfördrag,

med beaktande av 2005 års anslutningsakt (nedan kallad "anslutningsakten"), särskilt artikel 3.4,

med beaktande av kommissionens rekommendation,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Konventionen, upprättad av rådet på grundval av artikel 34 i fördraget om Europeiska unionen, om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater ⁽²⁾ (nedan kallad "konventionen om ömsesidig rättslig hjälp"), undertecknades i Bryssel den 29 maj 2000 och trädde i kraft den 23 augusti 2005.

- (2) Konventionen om ömsesidig rättslig hjälp kompletterades genom protokollet undertecknat den 16 oktober 2001, som trädde i kraft den 5 oktober 2005 ⁽³⁾ (nedan kallat "protokollet om ömsesidig rättslig hjälp").

- (3) Enligt artikel 3.3 i anslutningsakten ska Bulgarien och Rumänien ansluta sig till de konventioner och protokoll mellan medlemsstaterna som finns förtecknade i bilaga I till anslutningsakten, bland annat konventionen om ömsesidig rättslig hjälp och protokollet om ömsesidig rättslig hjälp. De ska träda i kraft gentemot Bulgarien och Rumänien den dag som rådet fastställer.

- (4) I enlighet med artikel 3.4 i anslutningsakten ska rådet göra alla anpassningar som krävs på grund av anslutningen till dessa konventioner och protokoll.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Konventionen om ömsesidig rättslig hjälp ska träda i kraft den första dagen i den första månaden efter dagen för antagandet av detta beslut mellan Bulgarien, Rumänien och de medlemsstater för vilka konventionen gäller vid den tidpunkten. Den ska träda i kraft mellan Bulgarien, Rumänien och de övriga medlemsstaterna den dag då konventionen om ömsesidig rättslig hjälp träder i kraft för den andra berörda medlemsstaten.

⁽¹⁾ Yttrande av den 10 juli 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ Protokollet upprättat av rådet i enlighet med artikel 34 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (EGT C 326, 21.11.2001, s. 2).

Protokollet om ömsesidig rättslig hjälp ska träda i kraft den första dagen i den första månaden efter dagen för antagandet av detta beslut mellan Bulgarien, Rumänien och de medlemsstater för vilka protokollet gäller vid den tidpunkten. Det ska träda i kraft mellan Bulgarien, Rumänien och de övriga medlemsstaterna den dag protokollet om ömsesidig rättslig hjälp träder i kraft för den andra berörda medlemsstaten.

Artikel 2

Texten till konventionen om ömsesidig rättslig hjälp och protokollet om ömsesidig rättslig hjälp, som upprättats på bulgariska och rumänska språken ⁽¹⁾, ska vara giltiga på samma villkor som de övriga texterna till konventionen om ömsesidig rättslig hjälp och protokollet om ömsesidig rättslig hjälp.

Artikel 3

Detta beslut får verkan dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 november 2007.

På rådets vägnar

R. PEREIRA

Ordförande

⁽¹⁾ Den bulgariska och rumänska versionen av konventionen ska offentliggöras i specialutgåvan av EUT vid en senare tidpunkt.